



राजपत्र, हिमाचल प्रदेश

(असाधारण)

हिमाचल प्रदेश राज्यशासन द्वारा प्रकाशित

शिमला, शनिवार, ९ अक्टूबर, १९९३/१७ आश्विन, १९१५

हिमाचल प्रदेश सरकार

निर्वाचन विभाग

९ अक्टूबर, १९९३

शिमला-१७१००२

१७ आश्विन, १९१५ (शक)

अधिसूचना

संख्या ३-१५/९३-ई० एल० एन०.—हिमाचल प्रदेश राज्य की विधान सभा भंग हो गई थी और हिमाचल प्रदेश राज्य की तारीख १५ दिसम्बर, १९९२ को भारत के संविधान के अनुच्छेद ३५६ के उपबन्धों के अधीन उक्त तारीख को जारी की गई राष्ट्रपति की उद्घोषणा द्वारा राष्ट्रपति शासन के अधीन लाया गया था;

और १५ दिसम्बर, १९९२ की उक्त उद्घोषणा को १५ जून, १९९३ से अगले छह महीनों तक जारी रखने के लिए संकल्पों को संसद के दोनों सदनों द्वारा अनुमोदन किया गया था;

और, उक्त राज्य के लिए नई विधान सभा के गठन के प्रयोजन के लिए हिमाचल प्रदेश राज्य में साधारण निर्वाचन कराने का निर्णय लिया गया है;

और लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, १९५१ (१९५१ का ४३) की धारा १५ की उप-धारा (२) के अनुसरण में निवेशन आयोग ने ९ अक्टूबर, १९९३ को उस तारीख के रूप में सिफारिश की है जिसको हिमाचल प्रदेश राज्य के राज्यपाल द्वारा उक्त प्रयोजन के लिए राज्य के राजपत्र में अधिसूचना प्रकाशित की जाएगी।

अतः अब उक्त धारा के अनुसरण में हिमाचल प्रदेश के राज्यपाल उक्त अधिनियम और उसके उपबन्धों के अधीन बनाए गए नियमों और आदेशों के अनुसार सभी विधान सभा निर्वाचन क्षेत्रों से यह अपेक्षा करते हैं कि वे सदस्य निर्वाचित कर दें।

आदेश से,
हिमाचल प्रदेश के राज्यपाल।

शान्त कुमार चौहान,
मुख्य सचिव,
हिमाचल प्रदेश सरकार।

ELECTION DEPARTMENT

9th October, 1993
Shimla-171002 the
17 Asvina, 1915 (Saka)

NOTIFICATION

No. 3-15/93-ELN.—Whereas, the Legislative Assembly for the State of Himachal Pradesh was dissolved and the State of Himachal Pradesh was placed under President's Rule on the 15th December, 1992 by a Proclamation of the President issued on the said date under the provisions of Article 356 of the Constitution of India;

AND WHEREAS, both the Houses of Parliament approved by resolutions the continuance of the said Proclamation dated 15th December, 1992, for a further period of six months from 15th June, 1993;

AND WHEREAS, it has been decided to hold a general election in the State of Himachal Pradesh for the purpose of constituting a new Legislative Assembly for the State;

AND WHEREAS, in pursuance of sub-section (2) of section 15 of the Representation of the People Act, 1951 (43 of 1951), the Election Commission has recommended the 9th October, 1993 as the date for the publication of the notification in the Official Gazette of the State by the Governor of Himachal Pradesh for the above purpose.

NOW, THEREFORE, in pursuance of the said section, the Governor of Himachal Pradesh hereby calls upon all the Assembly constituencies in the State to elect members in accordance with the provisions of the said Act and of the Rules and Orders made thereunder.

By order,
Governor of Himachal Pradesh.

S. K. CHAUHAN,
Chief Secretary,
to the Govt. of Himachal Pradesh.

निर्वाचन विभाग

शिमला-171002, 9 अक्तूबर, 1993

अधिसूचना

संख्या 3-15/93-ई० ए० एन०.—भारत निर्वाचन आयोग की अधिसूचना संख्या 464/हिमा० प्र०-वि० स०/93(1) तथा 464/हिमा० प्र०-वि० स०/93(2), दिनांक 9 अक्तूबर, 1993 अर्थात् 17 आश्विन, 1915 (शक),

जो लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, 1951 (1951 का 43) की धारा 30 तथा 56 के अन्तर्गत हिमाचल प्रदेश विधान सभा के साधारण निर्वाचन के सम्बन्ध में जारी की है, अंग्रेजी रूपान्तर सहित, जन-साधारण को सूचना हेतु प्रकाशित की जाती है।

आदेश से,
राजेन्द्र भट्टाचार्य,
मुख्य निर्वाचन अधिकारी,
हिमाचल प्रदेश सरकार।

भारत निर्वाचन आयोग

नई दिल्ली,
9 अक्तूबर, 1993
तारीख—
17 आश्विन, 1915 (शक)

अधिसूचना

सं 0 464/हिमा0 प्र0-वि0 स0/93 (1).—हिमाचल प्रदेश के राज्यपाल ने तारीख 9 अक्तूबर, 1993 को शासकीय राजपत्र में प्रकाशित लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, 1951 (1951 का 43) की धारा 15 की उप-धारा (2) के अधीन अधिसूचना द्वारा राज्य के लिए एक नई विधान सभा के गठन के लिए सभी विधान सभा निर्वाचन-क्षेत्रों से सदस्य निर्वाचित करने की अपेक्षा की है।

अतः उक्त अधिनियम की धारा 30 के उपबन्धों के अनुसरण में, निर्वाचन आयोग उक्त निर्वाचन के लिए:—

- | | |
|---|-------------------------------|
| (क) नाम निर्देशन करने की अन्तिम तारीख | .. 16 अक्तूबर, 1993 (शनिवार) |
| (ख) नाम निर्देशन की संवीक्षा की तारीख | .. 18 अक्तूबर, 1993 (मंगलवार) |
| (ग) अभ्यर्थिताएं वापिस लेने की अन्तिम तारीख | .. 20 अक्तूबर, 1993 (बुधवार) |
| (घ) वह तारीख जिसको, यदि आवश्यक हुआ तो मतदान होगा; और | .. 9 नवम्बर, 1993 (मंगलवार) |
| (ङ) वह तारीख जिससे पूर्व निर्वाचन पूरा कर लिया जाएगा। | .. 2 दिसम्बर, 1993 (गुरुवार) |

नियत करता है।

आदेश से,
घनश्याम खोहर,
सचिव,
भारत निर्वाचन आयोग।

ELECTION COMMISSION OF INDIA

NEW DELHI,
9th October, 1993

Dated the
17 Asvina, 1915 (Saka)

NOTIFICATION

No. 464/HP-LA/93 (1).—Whereas the Governor of the State of Himachal Pradesh has, by a notification under sub-section (2) of section 15 of the Representation of the People

Act, 1951 (43 of 1951), published in the official gazette of the State on 9th October, 1993, called upon all the Assembly Constituencies in the State to elect members for the purpose of constituting a new Legislative Assembly for the State;

Now, therefore, in pursuance of the provisions of section 30 of the said Act, the Election Commission hereby appoints with respect to the said election:—

- (a) the 16th October, 1993 (Saturday),
as the last date for making nominations;
- (b) the 18th October, 1993 (Monday),
as the date for the scrutiny of nominations;
- (c) the 20th October, 1993 (Wednesday),
as the last date for withdrawal of candidatures;
- (d) the 9th November, 1993 (Tuesday),
as the date on which a poll shall, if necessary, be taken;
- (e) the 2nd December, 1993 (Thursday),
as the date before which the election shall be completed.

By order,

GHANSHYAM KHOHAR,

Secretary

to the Election Commission of India.

भारत निर्वाचन आयोग

निर्वाचन सदन,
अशोक रोड़,
नई दिल्ली-1

9 अक्तूबर, 1993

तारीख

17 आश्विन 1915 (शक्)

अधिसूचना

संख्या 464/हिमा0 प्र0-वि0 स0/93 (2).—लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, 1951 (1951 का 43) की धारा 56 के उपबन्धों के अनुसरण में, निर्वाचन आयोग इसके द्वारा 7.00 बजे प्रातः से 5.00 बजे सायं तक का समय ऐसे समय के रूप में नियत करता है, जिसके दौरान, यदि आवश्यक हुआ तो, तारीख 9 अक्तूबर, 1993 को शासकीय राजपत्र में प्रकाशित राज्यपाल की अधिसूचना के अनुसरण में, हिमाचल प्रदेश विधान सभा के निर्वाचन में मतदान होगा।

आदेश से,

घनश्याम खोहर,

सचिव,

भारत निर्वाचन आयोग।

ELECTION COMMISSION OF INDIA

NIRVACHAN SADAN,
ASHOKA ROAD,
NEW DELHI-110001.

Dated the 9th October, 1993
17 *Asvina*, 1915 (*Saka*)

NOTIFICATION

No. 464/HP-LA/93 (2).—In pursuance of the provisions of section 56 of the Representation of the People Act, 1951 (43 of 1951), the Election Commission hereby fixes the hours from 7.00 A.M. to 5.00 P.M. as the hours during which the poll shall, if necessary, be taken at the election to the Legislative Assembly of Himachal Pradesh to be held in pursuance of the Governor's notification published in the Official Gazette of the State on the 9th October, 1993.

By order,
GHANSHYAM KHOHAR,
Secretary
to the Election Commission of India.

